

# GOLDÒOR

No. 9  
Dezember 2020  
Januar 2021  
CHF 15.00



## Hesse

Der Partner rund um die Perle

Le partenaire pour tout ce qui a trait aux perles

## Focus

Sicherheit in  
unruhigen Zeiten

## Jewellery

Les Dames  
aux Bijoux

## Stones

KGK Suisse  
neu in Biel

## Der sichere Ort für Halbfabrikate oder Fertigprodukte

ST Safes&Vaults Schweiz mit Sitz in Oberweningen bietet passgenaue Tresore und Wertschutzräume in selbsttragender „Haus in Haus“-Konstruktion für Uhren- und Schmuckhersteller an. Durch freie Standortwahl, individuellen Innenausbau oder spezielle Regale werden die Produkte an die firmenspezifischen Bedürfnisse angepasst. Die Konstruktion zeichnet sich, neben einem hohen Widerstandswert, durch ihre platzsparende Bauweise und die spezielle Leichtbau-Panzerungstechnologie aus, wie sie auch bei modernen Banktresorräumen eingesetzt wird. Damit können die Räume beispielsweise auch im Obergeschoss einer Liegenschaft eingebaut werden. Auch bestehende Wände lassen sich mit den Wertschutz-Elementen verstärken. Im Bedarfsfall kann ein Raum jederzeit abgebaut und an einem anderen Ort wieder aufgebaut werden. Alle Materialien sind nach den neuesten Euronormen geprüft und zertifiziert, eine Voraussetzung für gute Versicherungskonditionen. ST-Safes&Vaults Schweiz plant, projiziert und installiert die Räume direkt vor Ort für seine Kunden. Die Installation und Übergabe an den Bauherrn erfolgen durch fachkundiges Personal mit langjähriger Erfahrung.

[www.st-schweiz.ch](http://www.st-schweiz.ch)

Euroline-Wertschutzschrank, VdS-geprüft, zertifiziert nach EN 1143-1.



Coffre-fort Euroline, testée par la VdS, certifiée EN 1143-1.

## L'adresse par excellence pour les produits finis et semi-finis

Sise à Oberweningen, la société ST Safes&Vaults Schweiz propose aux fabricants horlogers et joailliers des coffres-forts sur mesure et des chambres fortes réalisées sous forme de structures autoportantes de «maison dans la maison». La société adapte ses produits aux besoins spécifiques de ses clients en leur permettant de choisir l'emplacement de la construction, son aménagement intérieur ou encore des rayonnages spéciaux. Outre sa résistance élevée, sa conception peu gourmande en espace et sa technologie spéciale de blindage en matériaux légers, ce produit se distingue par son intégration dans les chambres fortes modernes des banques. Il est ainsi possible, par exemple, de construire ces chambres fortes à l'étage supérieur d'un immeuble. La société propose aussi de poser des éléments de protection sur des murs existants. Si nécessaire, il est toujours possible de démonter une chambre forte pour la reconstruire à un autre endroit. Tous les matériaux sont testés et certifiés selon les normes européennes les plus récentes, un aspect incontournable pour disposer de bonnes conditions d'assurance. ST-Safes&Vaults Schweiz assure la planification, la gestion de projet et l'installation des chambres fortes directement sur place pour ses clients. L'installation et la remise aux maîtres d'ouvrage sont effectuées par du personnel qualifié au bénéfice de plusieurs années d'expérience.

ception peu gourmande en espace et sa technologie spéciale de blindage en matériaux légers, ce produit se distingue par son intégration dans les chambres fortes modernes des banques. Il est ainsi possible, par exemple, de construire ces chambres fortes à l'étage supérieur d'un immeuble. La société propose aussi de poser des éléments de protection sur des murs existants. Si nécessaire, il est toujours possible de démonter une chambre forte pour la reconstruire à un autre endroit. Tous les matériaux sont testés et certifiés selon les normes européennes les plus récentes, un aspect incontournable pour disposer de bonnes conditions d'assurance. ST-Safes&Vaults Schweiz assure la planification, la gestion de projet et l'installation des chambres fortes directement sur place pour ses clients. L'installation et la remise aux maîtres d'ouvrage sont effectuées par du personnel qualifié au bénéfice de plusieurs années d'expérience.




WIR KAUFEN ERBSTÜCKE UND FAMILIENSCHÄTZE.

Als Tochterunternehmen von Gübelin stehen wir Ihnen beim Verkauf von Antikschmuck oder Edelsteinen gerne zur Seite. Wir helfen Ihnen, Wert und Marktchancen richtig einzuschätzen. Kontaktieren Sie uns unter: +41 41 429 18 18 oder [info@edigem.com](mailto:info@edigem.com) [www.edigem.com](http://www.edigem.com)

**EDIGEM**  
WORTH YOUR TRUST

Nachhaltig.



**OEKOGOLD®**